# Porównanie tłumaczeń Nahuma 1:8

| Przekład | Rodzaj | Nazwa | Treść |
|---|---|---|---|
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | W nadciągającej powodzi* ** zagładą uczyni jej*** miejsce**** i swoich wrogów będzie ścigał ciemnością.[1)2)3)4)] |

[1)] nadciągającej : עֹבֵר (o‘wer); wg BHS: בִּירֵם - יַעֲ (ja‘awirem): przeprowadzi ich; jej miejsce : מְקוֹמָהּ (mekomah); BHS: בְקָמָיו (wekomaw), czyli: w Jego powstaniu. W takim przypadku: Przez powódź przeprowadzi ich, Jego powstanie dokona zniszczenia.
[2)] <x>410 2:7</x>
[3)] Tj. Niniwie.
[4)] jej miejsce : wg G: przeciwników, τοὺς ἐπεγειρομένους.